

Psa

Chapter 53

Serbian Interlinear

Reference: Sveto Pismo (Daničić-Karadžić 1868)

אֵין	בְּלִבּוֹ	נִבְּל	אָמַר	לְדָוִד :	מִשְׁכִּיל	מַחֲלַת	עַל-	לְמַנְצַח	1
нема	y-срцу-свом	безумник	Рекао-је	Давидова.	поука	махалат	на	За-управитеља	
H0369		H5036	H0559	H1732	H4905	H4257		H5329	
	טוֹב :	עֲשֵׂה-	אֵין	עוֹל	וְהִתְעִיבוּ	הִשְׁחִיתוּ		אֱלֹהִים	
	добро.	ко-цини	нема	безакоње	и-гнусно-поступају	Покварили-су-се		Бога	
			H0369		H8581	H7843		H0430	

Reče bezumnik u srcu svom: Nema Boga; pronevaljališe se i zagrdеше u bezakonju, nema nikoga dobro da tvori.

מִשְׁכִּיל	הִנֵּשׁ	לְרֹאוֹת	אָדָם	בְּנֵי	עַל-	הִשְׁקִיף	מִשְׁמַיִם	אֱלֹהִים	2
разумног	има-ли	да-види	људске	синове	на	погледао-је	с-небеса	Бог	
	H3426	H7200	H0120			H8259	H8064	H0430	
						אֱלֹהִים :	אֶת-	דֹרֵשׁ	
						Бога.	×	ко-трази	
						H0430	H0853	H1875	

Bog s neba pogleda na sinove čovečije da vidi ima li koji razuman, i traži li koji Boga.

גַּם-	אֵין	טוֹב	עֲשֵׂה-	אֵין	נִאֲלָחוּ	יַחְדוֹ	סָג	כָּלוּ	3
ниједног	нема	добро	ко-цини	нема	покварили-су-се	заједно	су-се-одвратили	Сви	
H1571	H0369			H0369	H0444		H5472	H3605	
								אֶחָד :	
								јединог.	
								H0259	

Svi zastraniše, svi se pokvariše, nema nikoga dobro da tvori, nema ni jednog.

לֹא	אֱלֹהִים	לֶחֶם	אֲכָלוּ	עַמִּי	אֲכָלוּ	אֲנִי	פְּעִלֵי	יָדְעוּ	הָלֹא	4
не	Бога	хлеб	једу	народ-мој	који-проздиру	безакоња	цинителиџи	не-знају	Зар	
H3808	H0430	H3899	H0398		H0398	H0205	H6466	H3045	H3808	
									קָרָאוי :	
									призивају?	
									H7121	

Zar neće da se orazume koji god čine bezakonje, једу народ мој као што једу хлеб, i ne prizivaju Boga?

עֲצָמוֹת	פָּזַר	אֱלֹהִים	כִּי-	פָּחַד	הָיָה	לֹא-	פָּחַד	פָּחַדוּ-	וְשָׁם	5
кости	расуо-је	Бог	јер	страха	било	где-није	страхом	упласили-су-се	Тамо	
H6106	H6340	H0430		H6343	H1961	H3808	H6343	H6342	H8033	
		מֵאֲסָם :	אֱלֹהִים	כִּי-	הִבְשַׁתָּה		הִנֵּד			
		их-је-одбацио.	Бог	јер	посрамио-си-их		оних-сто-таборе-против-тебе			
			H0430		H0954		H2583			

Drhtaće od straha gde straha nema. Jer će Bog rasuti кости оних који устају на тебе. Ti ćeš ih posramiti, јер ih Бог одврже.

שְׁבוּת	אֱלֹהִים	בְּשׁוּב	יִשְׂרָאֵל	יִשְׁעוֹת	מִצִּיּוֹן	יָתֵן	מִי
заробљенике	Бог	Када-врати	Израилу?	спасење	са-Сиона	дати	Ко-це
H7622	H0430	H7725	H3478	H3444	H6726	H5414	H4310
		יִשְׂרָאֵל:	יִשְׂמַח	יַעֲקֹב	יִגַּל	עַמּוֹ	
		Израил.	веселице-се	Јаков	радоваце-се	народа-свог	
		H3478	H8055	H3290	H1523		

Кo ће послати са Сиона спасење Израилу? Кад Бог поврати заробљени народ свој, радоваће се Јаков, веселиће се Израилј.